

## PROGRAMME DE LA FORMATION - TECHNIQUES DE DOUBLAGE

1 semaine (35h) initiation ou perfectionnement- 2 semaines (70h)

9h30-13h / 14h-17h30

### Public visé :

Artiste interprète professionnel ou en cours de formation.

### Prérequis :

Avoir une expérience de jeu et/ou de micro.

**Vous pouvez choisir de faire une ou 2 semaines. Il est obligatoire d'avoir déjà fait une semaine de formation d'initiation (attestation à l'appui) pour pouvoir postuler directement à la semaine 2 de perfectionnement.**

### Durée de la formation : (au choix)

1 semaine : 35 heures réparties sur 5 jours consécutifs

ou

2 semaines : 70 heures réparties sur 10 jours

### Objectifs de la formation :

Se former aux techniques de doublage en conditions réelles avec des intervenants expérimentés et reconnus.

### Contenu de la formation :

Les formations aux techniques de doublage s'articulent toutes autour de 3 formes de contenu:

- Le film d'animation
- Le long-métrage 35 mn
- La série

### Contenu semaine 1 - initiation :

La formation s'articule autour de 4 modules:

- La découverte du doublage, ses métiers et ses outils
- La découverte de la Rythmo et l'intégration de ses contraintes
- Le développement de l'interprétation face aux exigences de la V.O
- L'intégration des contraintes techniques, artistiques et de jeu.

### Contenu semaine 2 - perfectionnement :

La formation s'articule autour des 4 mêmes modules mais avec un niveau de difficultés des scènes à doubler et de maîtrise supérieurs à la semaine 1 :

- La maîtrise du doublage, de ses métiers et ses outils
- La maîtrise de la Rythmo et l'intégration de ses contraintes
- Le développement de l'interprétation face aux exigences de la V.O
- L'intégration des contraintes techniques, artistiques et de jeu
- Deux jours avec intervention exclusive d'un(e) invité(e) Prestige, un(e) directeur(-rice) artistique avec plus de 20 ans d'expérience dans le métier

### Module 1 - La découverte du doublage, ses métiers et de ses outils

Présentation des intervenants, des participants, du contenu et du déroulé du stage. Explications des contraintes du doublage pour les comédiens. Découverte et prise en main des outils spécifiques et des différents métiers intervenant dans le processus de doublage (détection, adaptation, direction artistique, enregistrement, mixage...).

Introduction à l'écran de doublage et à la Rythmo. Apprendre à lire la bande Rythmo pour être synchrone avec le lipsync, à en interpréter les signes et savoir se positionner par rapport au micro.

**Supports :** Doublage de films, de séries et de films d'animation, travail d'ambiances et de petits rôles et de scènes faciles à moyennes pour évaluer le niveau de chaque participant et se

familiariser avec les outils.

### **Module 2 - La maîtrise de la Rythmo et l'intégration de ses contraintes**

Apprendre à effectuer un « drop », un « balai », à gérer le rouge, à perfectionner sa diction pour s'adapter au débit imposé et acquérir les intentions de l'interprète VO. Apprendre à jouer seul ou à plusieurs au micro. Travail de scènes variées. Exercices de répétition pour aligner sa voix avec le jeu de l'acteur à l'écran. Initiation à la technique du doublage : Ateliers pratiques pour apprendre les bases du doublage. Retours et conseils pour perfectionner sa technique. Exercices pour réguler et ajuster la vitesse en fonction de l'interprétation.

**Supports :** Doublage de films, de séries et de films d'animation, travail d'ambiances et de petits rôles et de scènes moyennes, rôles.

### **Module 3- Le développement de l'interprétation face aux exigences de la V.O**

Apprendre à être à l'écoute de ses partenaires, décrypter les intentions de jeu dans les répliques. Apprendre à utiliser sa palette de jeu avec finesse et souplesse pour interpréter les différentes situations d'un personnage dans le scénario, à identifier la psychologie des personnages (situation, caractère, évolution...).

Apprendre à intégrer dans son interprétation les accents et les accidents de diction de la VO, à prononcer les noms propres, et utiliser le vocabulaire adéquat avec le DA et/ou l'ingénieur du son.

**Supports :** Doublage de films, de séries et de films d'animation, travail d'ambiances et de petits rôles et de scènes moyennes et/ou difficiles, rôles.

### **Module 4- L'intégration des contraintes techniques, artistiques et de jeu.**

Mise en situation réelle et développement de l'adaptabilité à la direction artistique.

Apprendre à adapter son jeu à la direction donnée par le (la) D.A (directeur-trice artistique), à faire preuve d'inventivité avec des propositions alternatives et à intégrer les caractéristiques du jeu du personnage V.O (débit, expression, souffle) sans être caricatural.

Apprendre à utiliser sa palette de jeu et toute l'étendue de sa tessiture vocale pour proposer plusieurs timbres possibles en fonction de la VO et de la direction.

Structurer sa carrière, comprendre les mécanismes de ce métier, son réseau professionnel, ses réglementations et savoir négocier ses cachets.

**Supports :** Doublage de films, de séries et de films d'animation, travail de scènes moyennes et /ou difficiles, rôles.

## ORGANISATION DE LA FORMATION

**Délais d'accès :** Vous pouvez vous inscrire tout au long de l'année, jusqu'à une semaine avant le début du stage. Attention toutefois, pour les prises en charge par les organismes OPCO, des délais de prise en charge plus longs sont à prévoir (jusqu'à 2 mois avant le début de la formation).

**Suivi personnalisé :** Tout au long de la formation chaque stagiaire bénéficie d'un suivi adapté à ses besoins spécifiques. L'ensemble de la formation vise à offrir une formation complète et professionnelle afin de préparer les stagiaires aux réalités du métier et à une carrière dans le doublage.

### Modalité d'évaluation :

En amont de la formation (positionnement) : CV et lettre de motivation, questionnaire des attentes.

Pendant la formation : Contrôle continu par des mises en situation

Fin de formation : Bilan de fin de session (évaluation formateurs).

**Méthodes mobilisées :** Pédagogie centrée sur l'expérience, l'immersion en conditions réelles et la mise en pratique. La pédagogie est essentiellement proactive. Nombreux temps de pratique individuelle.

**Modalités d'inscription :** Inscrivez-vous à l'adresse [desartsetdesvoix@gmail.com](mailto:desartsetdesvoix@gmail.com) ou sur le site [www.desartsetdesvoix.com](http://www.desartsetdesvoix.com), choisissez la formation souhaitée, et soumettez votre CV et lettre de motivation. Si vous souhaitez faire directement la semaine 2 de perfectionnement, vous devez nous joindre une attestation de formation d'une semaine complète d'initiation aux techniques de doublage. Si votre profil répond aux prérequis, nous vous contacterons pour valider ensemble votre inscription et vous transmettrons les documents nécessaires (devis, contrat...).

**Financement :** Cette formation peut être autofinancée, ou être prise en charge dans le cadre de la formation professionnelle auprès de votre employeur (Plan de formation) et/ou de votre OPCO (Afdas, Pôle Emploi...) ainsi que par votre CPF (bientôt).

**Nombre maximum de stagiaires :** 10 personnes

**Modalité :** au studio en présentiel uniquement.

**Lieu de la formation :** Studio SARABAND, 4 rue Bazille Balard 34000 MONTPELLIER

**Accessibilité handicap :** Si vous êtes en situation de handicap, contactez **Camille Lagier**, [adm.desartsetdesvoix@gmail.com](mailto:adm.desartsetdesvoix@gmail.com), 07 68 80 43 83. Nous ferons notre maximum pour vous rendre la formation accessible. Notre démarche handicap est accessible sur le site ou sur demande.

**Assiduité :** Feuille d'émargement à remplir chaque jour matin et après-midi, et attestation de réalisation de formation remise à la fin de la formation.

**Satisfaction des bénéficiaires :** Questionnaire de satisfaction réalisé en fin de formation.

**Réclamation :** En cas d'insatisfaction ou de suggestion d'amélioration, merci de nous en informer immédiatement par mail [desartsetdesvoix@gmail.com](mailto:desartsetdesvoix@gmail.com) ou via un questionnaire de satisfaction en fin de formation. Nous nous engageons à traiter et répondre à toutes les réclamations dans un délai de 72 heures après réception. Nous assurons la confidentialité de chaque réclamation et considérons vos retours comme essentiels pour l'amélioration continue de nos services, afin de mieux répondre à vos besoins et attentes.

**Moyens techniques :** le studio de doublage est équipé de : Station Protools HDX1 sur Mac Pro Xeon-W 16 x 3,2 GHz (128 Go Ram) Écoute 7.1/5.1. Façade JBL 4670D et arrières JBL 8320 par amplification Crown, Pré-cablage Atmos, Interface MTRX. Gestion et contrôle d'écoute (courbe ISO) par processeur XILICA Solaro FR1, Projection HD sur écran micro-perforé, Surface de contrôle : AVID 6M40 24 faders

**Ressources pédagogiques :** vidéos, textes

**Formateurs :** Professionnels de la thématique abordée en activité. Toutes nos formations sont dispensées par Agathe Schumacher. Les deux derniers jours de la formation de la semaine 2, un(e) invité(e) Prestige, un(e) directeur(-rice) artistique expérimenté(e), vous dirigera exclusivement, vous permettant de vous confronter à la réalité du métier. Pour chaque stage, la constitution des équipes d'ingénieurs du son se fait en fonction des disponibilités et des obligations de chacun.

**Tarifs :**

**Pour 1 semaine :** 1 680€ en financement personnel (possibilité d'échelonner),

2 800€ TTC Afdas/France Travail,

3 200€ TTC CPF (400€ pour la passation de la certification)

**Pour 2 semaines :** 3 160€ en financement personnel (possibilité d'échelonner),

5 000€ TTC Afdas/France Travail,

5 400€ TTC CPF (400€ pour la passation de la certification)

**Contacts :**

**Renseignements administratifs**

Camille Lagier 07 68 80 43 83 [adm.desartsetdesvoix@gmail.com](mailto:adm.desartsetdesvoix@gmail.com)

**Renseignements pédagogiques :**

Agathe Schumacher 06 83 29 43 25 [desartsetdesvoix@gmail.com](mailto:desartsetdesvoix@gmail.com)

**Renseignements techniques :**

Florian Thiébaux 06 77 95 06 04 [florian@saraband-postprod.com](mailto:florian@saraband-postprod.com)